

Lumen

the italian videoart scene

Raffaele Gavarro



CHRISTIAN MARETTI
EDITORE

© CHRISTIAN MARETTI EDITORE
www.marettieditore.com
info@marettieditore.com

Tutti i diritti riservati.
Nessuna parte di questo libro può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con mezzo elettronico,
meccanico o altro senza l'autorizzazione scritta dei proprietari dei diritti e dell'editore.

Copyright © 2009 Christian Maretti Editore

Finito di stampare
nel mese di Settembre 2009

Presidente
Valdemaro Beccaglia

Consiglio direttivo
Roberto Badiani
Elena Pecci Cangiolì
Luca Tassi

Consulente
Massimo Nutini

Collegio Sindaci revisori
Luca Ciardi, Presidente
Stefano Barni
Riccardo Narducci

Comitato scientifico
Carlo Sisi, Presidente
Maria Grazia Messina
Giacinto Di Pietrantonio

Direttore artistico
Marco Bazzini

Direttore amministrativo
Elisabetta Dimundo

Area artistica
Stefano Pezzato, Responsabile d'area e conservatore
Ivan Aiazzi, Comunicazione
Antonio Bindi, Allestimenti e manutenzione
Raffaèle Di Vaia, Ufficio mostre e collezione
Roberto Fattori, Ufficio mostre e collezione
Donatella Sermattei, Segreteria e amministrazione

Area cultura, servizi al pubblico e territorio
Piero Cantini, Responsabile d'area
Riccardo Farinelli, Coordinamento d'area
Barbara Conti, Dipartimento educazione
Anna Elisa Benedetti, CID Arti visive
Erminia Lo Castro, CID Arti visive
Emanuela Porta Casucci, CID Arti visive
Luca Ficini, Accoglienza
Giovanni Biancalani, Ricezione e custodia
Gionata Cati, Ricezione e custodia
Roberto Innocenti, Ricezione e custodia
Simona Bilenchi, Segreteria e amministrazione
Leri Risaliti, Segreteria e amministrazione

Area amministrativa
Marco Bini, Manutenzione e allestimenti
Carlo Chessari, Amministrazione
Pamela Masi, Amministrazione
Silvia Oltremari, Amministrazione
Lucia Zanardi, Segreteria generale

Collaborazioni
Sergio Fintoni, Relazioni esterne
Rachel Morellet, Restauri
Barbara Saura, Mostre sul territorio
Spela Zidar, Assistente direzione artistica

Lumen

the italian videoart scene

curated by Raffaele Gavarro

Alterazioni Video

Elisabetta Benassi

Bianco-Valente

Gea Casolaro

Michael Fliri

goldiechiari

Rä di Martino

Sara Rossi

Marinella Senatore

ZimmerFrei

16	Raffaele Gavarro <i>Il video, la realtà, il Reale e la narrazione</i> <i>Video, reality, the Real and narration</i>
30	Alterazioni Video
35	Bianco Valente
40	Elisabetta Benassi
45	Gea Casolaro
50	goldiechiarì
55	Marinella Senatore
60	Michael Fliri
65	Rä Di Martino
70	Sara Rossi
75	Zimmerfrei
82	Biografie - Biographies

BIANCO-VALENTE

I Should Learn from You, 2003

Tutti i processi naturali sono ciclici e si basano sul tempo, è questa la via meno dispendiosa e più efficiente all'immortalità che la natura ha trovato in milioni di anni di evoluzione.

Noi esseri umani nasciamo da questo presupposto, ma la sovrastruttura culturale che acquisiamo con l'educazione tende a non farci accettare il tempo per ciò che è, spingendoci ad averne una cognizione autoreferenziale, che si basa su una illusoria sensazione di immortalità.

All natural processes are cyclical and founded on time: this is the most inexpensive and efficient way to immortality that Nature has found in million years of evolution. Human beings are born from this presupposition, but the cultural superstructure that we acquire with education consists in not accepting time for what it is, thus pushing us to a false knowledge of it, founded on a deceptive feeling of immortality.

Bianco-Valente

I Should Learn from You, 2003
Video, Sound Design by Mass, endless loop



Bianco-Valente

I Should Learn from You, 2003

Video, Sound Design by Mass, endless loop



Bianco-Valente

I Should Learn from You, 2003

Video, Sound Design by Mass, endless loop



Bianco-Valente

Bianco-Valente, Giovanna Bianco born in 1962 in Latronico (Potenza - Italy); Pino Valente born in 1967 in Naples (Italy). They live in Naples (Italy).

Prize:

2007

Prix BMW - Paris Photo, Carrousel du Louvre, Paris (France).

1998

Felicità è innovazione, Vincitori I° Premio, curated by P. Cheli e C. Alpagò Novello, Palazzo della Triennale, Milan (Italy).

Solo shows:

2008

visibile invisibile, curated by E. Zanella e V. Brogгинi, GAM Gallarate, Gallarate (Italy).

Materia prima, Galleria Alfonso Artiaco, Naples (Italy).

Alfabeto esteso, curated by R. Caldura, Galleria Contemporanea, Mestre (Italy).

2007

Relational, Paris Photo/Statement, VM21 artecontemporanea, Carrousel du Louvre, Paris (France).

Tempo universale, Galleria Enrico Fornello, Prato (Italy).

Bianco-Valente, (Sound and Video Installations in the ancient center of Latronico), curated by Ass.Cult. V. De Luca, Latronico (Italy).

Mindscapes, offiChina, Factory 798, Beijing (China).

2005

Adaptive, Galleria VM21 artecontemporanea, Rome (Italy).

2003

Time Based, Galleria Alfonso Artiaco, Naples (Italy).

2002

Unità minima di senso, Galleria Alfonso Artiaco, Pozzuoli – Naples (Italy).

2001

Slow brain, Galleria Antonella Nicola, Turin (Italy).

2000

Jsr, FIAC, Galleria Alfonso Artiaco Stand, Paris (France).

Temporary, Galleria Alfonso Artiaco, Pozzuoli – Naples (Italy).

Group shows:

2008

Landscapes, curated by L. De Venere, Muratcentoventidue, Bari (Italy).

2007

Art Protects, Galerie Yvon Lambert, Paris (France).

Artisti in galleria, VM21 artecontemporanea, Rome (Italy).

Vesuvius, curated by G. Del Vecchio, Moderna Museet, Stockholm (Sweden).

Art First, Museo di Palazzo Poggi, Bologna (Italy).

Mediaterrae, curated by V. Tanni e L. Pisano, Montemarano (Italy).

Light Tales, curated by L. De Venere, Castello Svevo di Trani, Bari (Italy).

2006

Tomorrow Now - Works, curated by S. Coletto, Fondazione Bevilacqua La Masa, Venice (Italy).

Dedica, curated by J. Draganovic, PAN Palazzo delle Arti, Naples (Italy).

Generazioni Rigenerazioni, Arte nell'età dei conflitti ininterrotti, Biennale di La Spezia, curated by B. Corà, CAMEC, La Spezia (Italy).

Anima digitale, curated by V. Dehò, Fortezza da Basso, Florence (Italy).

Luoghi eccentrici, VM21 artecontemporanea, Rome (Italy).

Vesuvius, curated by G. Del Vecchio, Fabbrica 798, Beijing (China).

Videoart Yearbook 2006, curated by R. Barilli, Chiostrò di Santa Cristina, Bologna (Italy).

On air. Video in onda dall'Italy, C/O Careof, Milan (Italy).

Interferenze, Big Bang-Restarting the natural world, curated by V. Tanni, S. Martino Valle Caudina (Italy).

Arte in Video, curated by L. Pratesi e I. Antoniozzi, Bastioni del Sangallo, Ancona (Italy).

Visioni del Paradiso, curated by K. Frei e D. Lucchini, Istituto Svizzero di Rome, Rome (Italy).

Natura e Metamorfosi, curated by M. Vescovo, Millennium Art Museum, Beijing (China); Urban Planning Exhibition Center, Shanghai (China).

Artesto - Nokia Connect to Art, curated by L. Scacco e M. Viglione, Triennale di Milan, Milan (Italy).

Elettroshock. Il video in Italy dagli anni '70 a oggi, curated by B. Di Marino e L. Nicoli in cooperazione con OffiChina, Central Academy of Fine Arts, Beijing (China); Guangdong Museum of Art, Canton (China).

Dejavu, curated by L. Aiello e P. Gaglianò, Cinema Lumière, Bologna (Italy).

2005

Guardami - Percezione del video, curated by L. Fusi, Palazzo delle Papesse, Centro per l'Arte Contemporanea, Siena (Italy).

Allineamenti, curated by L. Aiello e S. Risaliti, Trinitatiskirche, Colonia (Germany).

Tomorrow Now, La linea sottile, logiche dell'invisibile, curated by F. Colasante e M. Antonini, Fondazione Bevilacqua La Masa, Venice (Italy).

Napoli presente, curated by L. Hegyi, PAN Palazzo delle Arti, Naples (Italy).

BIT@BYTE, curated by C. Biasini Selvaggi, Palazzina dell'Auditorio, Accademia Nazionale dei Lincei, Rome (Italy).

La linea sottile, logiche dell'invisibile, curated by F. Colasante e M. Antonini, Museo

Laboratorio di Città Sant'Angelo, Pescara (Italy).
Fuera de la vista fuera de la mente, Coleccion A. Artiaco, Palacio de Sastago, Saragoza (Spain).
Biennale Off, Biennale dei giovani artisti dell'Europa e del Mediterraneo, live performance, curated by G. Del Vecchio, Vigna S. Martino, Naples (Italy).
The Giving Person, Il dono dell'artista, curated by L. Hegyi, PAN Palazzo delle Arti, Naples (Italy).
MUV electronic music video, curated by C. Donnini e M. Lodi, Pavoniere, Parco delle Cascine, Florence (Italy).
Fair Play, curated by L. Carcano, S. Mari, Complesso di Santa Sofia, Salerno (Italy).
Digit@l Trance, Museo PAV, Berchidda, Sassari (Italy).

2004

48° Festival di Musica Contemporanea, La Biennale di Venezia, curated by G. Battistelli, live performance, Venice (Italy).
Cine y Casi Cine, curated by B. Sichel, Museum National Center of Art Reina Sofia, Madrid (Spain).
Wanderers, curated by A. Serino, impakt, Utrecht (Holland).
Mondi a Parte, curated by A. Marino, Mavù, Cisternino, Brindisi (Italy).
La Biennale di Venezia - Sensi Contemporanei: Incursione Vesuviana, curated by G. Del Vecchio, Mostra d'Oltremare, Naples (Italy).
Sonar, Advanced Music and Multimedia Arts, live performance, MACBA, Barcelona (Spain).
Le opere e i giorni: La Vanitas, curated by A. B. Oliva, Certosa di Padula, Salerno, (Italy).
Bambini nel tempo, curated by S. Risaliti, Palazzo Te, Mantova (Italy).
Periplo del mediterraneo, curated by M. Calvesi e M. Vescovo, Loggia dei Banchi, Genova (Italy).
Elettroshock. 30 years of video in Italy, curated by B. Di Marino e L. Nicoli, Cinémathèque Québécoise, Montreal (Canada).
Our Personal Vision, curated by P. Capata, Futura, Prague (Czech Republic).
On Air: video in onda dall'Italy, curated by A. Bruciati e A. Crippa, Galleria d'Arte Contemporanea di Monfalcone, Trieste (Italy).
Space is the place_03, curated by M. Altavilla, Officinema, Bologna (Italy).

2003

Reisefreiheit, curated by R. Kersting, Kunsthau, Amburgo (Germany).
RomeEuropa Festival 2003, live performance, Auditorium Parco della Musica (sala 700), Rome (Italy).
Eco e Narciso, curated by S. Risaliti, R. De Marchi, Ecomuseo Cruto, Alpignano, Turin (Italy).
Videolab, curated by E. Volpato, Artissima, Turin (Italy).
Smart Project Video Server, Liste03, Basilea (Switzerland).
Cronostorie, curated by A. Arévalo, P. Capata, Metro of Santiago, Santiago (Cile).
Inchiostro indelebile, MACRO, Rome (Italy).
Corso Terracciano 56, Galleria Alfonso Artiaco, Pozzuoli, Naples (Italy).
Peam, Electronic Artists Meeting, curated by L. Pagliarini, A. Gabriele, F. Colasante, Ecoteca, Pescara (Italy).

The Heart of Art, curated by M. Savini, Facoltà di Scienze della Comunicazione La Sapienza, Rome (Italy).

Esseri contemporanei, curated by E. L. Francalanci, A. Galletta, Galleria A+A, Venice (Italy).

Il possibile dal punto zero, curated by L. Parmesani, Fondazione Ambrosetti Arte Contemporanea, Brescia (Italy).

Europa Video Art, curated by W. Darko, Universitäts Galerie, Weimar (Germany).

2002

Tensio, curated by A. Bruciati, Galleria d'Arte Contemporanea di Monfalcone, Trieste (Italy).

L'ultima cena, curated by M. Sgroi, Castel dell'Ovo, Naples (Italy).

ExtraOrdinario, curated by P. Nicita e T. Macri, Casa di Antonio Presti, Catania (Italy).

Naples Anno Zero, Qui e ora, curated by G. Maraniello, Museo di Castel Sant'Elmo, Naples (Italy).

Turin/Berlin, curated by G. Curto, Italian institute of culture of Berlin, Berlin (Germany).

Video.it, curated by E. Volpato, S. Pietro in Vincoli, Turin (Italy).

Stop- La terza porta, curated by S. Risaliti, Parterre OpenAir 2002, Florence (Italy).

Necessary Kids, curated by S. Lacagnina, Galleria Civica Arte Contemporanea Montevergini, Siracusa (Italy).

De Gustibus. Collezione privata Italiana, curated by A. Bonito Oliva, S. Risaliti, Palazzo delle Papesse, Centro per l'Arte Contemporanea, Siena (Italy).

Europa Video Art, curated by W. Darko, Ex Chiesa dell'Educatore di S. Paolo, Modena (Italy); Galleria Canem, Castellon De La Plana (Spain).

WookWeek, curated by V. Brogini, Galleria Civica d'Arte Moderna di Gallarate, Varese (Italy).

The Heart of Art, curated by M. Savini, Rinascita Comunicazioni, Ascoli Piceno (Italy).

2001

Media connection, curated by G. Romeno, Palazzo delle Esposizioni, Rome (Italy); Palazzo della Triennale, Milan (Italy).

House, curated by A. Micaletti, Centro Arti Visive Pescheria, Pesaro (Italy).

Espresso, curated by S. Risaliti, Ex Manifattura tabacchi, Florence (Italy).

Riverrun, curated by P.G. Castagnolli, E. Volpato, Chiostrì di S. Domenico, Reggio Emilia (Italy).

TerraFerma, curated by R. Caldura, Centro culturale Candiani, Mestre (Italy).

Elettroshock. 30 anni di video in Italy, curated by B. Di Marino, Museo laboratorio di arte contemporanea, Rome (Italy).

Invasione Italiana, curated by S. Lacagnina, Galleria Civica Arte Contemporanea Montevergini, Siracusa (Italy).

Su la testa!, curated by S. Risaliti, Palazzo delle Papesse, Centro per l'Arte Contemporanea, Siena (Italy).

Italyn connection, Forum Medial - Kornhaus, Bern (Switzerland).

2000

Futurama, curated by B. Corà, R. Gavarro, M. Meneguzzo, Museo Pecci, Prato (Italy).

Premio Michetti, curated by G. Romeno, Museo Michetti, Francavilla al mare, Chieti

(Italy).

Atlantide, Installazione permanente, Palazzo delle Papesse, Centro per l'Arte Contemporanea, Siena (Italy).

Castelli in aria, curated by A. Tecce, Museo di Castel Sant'Elmo, Naples (Italy).

Periplo Italiano, Naples, curated by A. Sibilia, Salara, Bologna (Italy).

1999

Passaggi invisibili, curated by D. Filardo, A. Natalini, Palazzo delle Papesse, Centro Arte Contemporanea, Siena (Italy).

Distanze, curated by G. Maraniello, Galleria Hyperion, Turin (Italy).

Il luogo degli angeli, curated by R. Bianchini, Museo Laboratorio di Arte Contemporanea Città Sant'Angelo, Pescara (Italy).

Effetto notte, curated by L. Pratesi, Napoli Sotterranea, Naples (Italy).

Bloom (Contemporary art garden), curated by G. Romeno, L'Olmocolmo, Brescia (Italy).

1998

Soft Bundle, curated by R. Bianchini, Museo Laboratorio di Arte Contemporanea di Città Sant'Angelo, Pescara (Italy).

Immaginate, curated by R. Gavarro, Ex Casa Municipale, S. Maria Capua Vetere, Caserta (Italy).

(R)evolution, curated by R. Checchi, Bianca Pilat, Museo Nazionale della Scienza e della Tecnica, Milan (Italy).

Welcome, curated by R. Bianchini, Città Sant'Angelo, Pescara (Italy).

Libera Mente, curated by A. Rubbini, P. Weiermair, Spazio Ex Arrigoni, Cesena (Italy).

Two: Arte al plurale, curated by C. Perrella, Ciocca arte contemporanea, Milan (Italy).

1997

Crash!, curated by G. Del Vecchio, Ex OffiChina Meccanica Via Battisti, Caserta (Italy).

Arena, nuove immagini a confronto, curated by C. Perrella, Mel Bookstore, Rome (Italy).

OffiChina Italy, curated by R. Barilli, Galleria d'arte moderna, Bologna (Italy).

Città aperta, curated by R. Bianchini, Città Sant'Angelo, Pescara (Italy).

Aperto 97, Trevi Flash Art Museum, Trevi, Perugia (Italy).

L.E.M., Galleria Raucci/Santamaria, Naples (Italy).

Exelixis, giovane arte Italiana, curated by A. Rubbini, Melina Merkouri Foundation, Athens (Greece).

1996

Mutoidi, curated by M. Sgroi, Museo di Castel Nuovo, Naples (Italy).

Adicere Animos, curated by A. Rubbini, Galleria Civica d'Arte Contemporanea, Cesena (Italy).

Time Code, Prime Site, curated by A. Galletta, Milan (Italy).

1995

Opere video di artisti Italyni, Spazio Metamorfosi, Milan (Italy).

Autoritratto 10x10, Galleria Doma Omladine, Belgrado (Ex-Jugoslavia).